Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B** **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1896/2006/EK RENDELETE**

(2006. december 12.)

az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról

(HL L 399., 2006.12.30., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 936/2012/EU rendelete (2012. október 4.)	L 283	1	2012.10.16.

Helyesbítette:

►**C1** Helyesbítés, HL L 107., 2013.4.17., 7. o. (936/2012/EU)

▼B

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1896/2006/EK RENDELETE

(2006. december 12.)

az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 61. cikke c) pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ([2]),

mivel:

(1) A Közösség célul tűzte ki, hogy fenntartja és továbbfejleszti a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget, amelyben biztosított a személyek szabad mozgása. Egy ilyen térség fokozatos létrehozása céljából a Közösségnek többek között el kell fogadnia a határokon átnyúló polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos, és a belső piac megfelelő működéséhez szükséges intézkedéseket.

(2) A Szerződés 65. cikke c) pontjának megfelelően ezen intézkedések magukban foglalják a polgári eljárások megfelelő lefolytatását akadályozó tényezők kiküszöbölését szolgáló intézkedéseket is, szükség esetén a tagállamokban alkalmazandó polgári eljárási szabályok összeegyeztethetőségének előmozdításával.

(3) Az Európai Tanács 1999. október 15-16-i tamperei ülésén felkérte a Tanácsot és a Bizottságot új jogszabályok kidolgozására a zavartalan igazságügyi együttműködés és az igazságszolgáltatáshoz való könnyebb hozzáférés tekintetében alapvető fontosságú kérdésekben, és ezzel összefüggésben utalt különösen a pénzfizetésre irányuló meghagyásokra.

(4) 2000. november 30-án a Tanács elfogadta a polgári és kereskedelmi ügyekben hozott határozatok kölcsönös elismerése elvének végrehajtására irányuló intézkedésekről szóló közös bizottsági és tanácsi programot ([3]). A program a bírósági határozatokra irányuló különös, egységes és összehangolt, a Közösségen belül megállapított eljárás bevezetését helyezi kilátásba egyes területeken, így a nem vitatott követelésekkel kapcsolatban is. Ennek előmozdításaként az Európai Tanács által 2004. november 5-én elfogadott hágai program az európai fizetési meghagyással kapcsolatos munka tevékeny folytatására szólított fel.

([1]) HL C 221., 2005.9.8., 77. o.

([2]) Az Európai Parlament 2005. december 13-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé), a Tanács 2006. június 30-i közös álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és az Európai Parlament 2006. október 25-i álláspontja. A Tanács 2006. december 11-i határozata.

([3]) HL C 12., 2001.1.15., 1. o.

▼B

(5) A Bizottság 2002. december 20-án elfogadta az európai fizetési meghagyásos eljárásról, valamint a kis értékű követelések elbírálására irányuló eljárások egyszerűsítését és gyorsítását célzó intézkedésekről szóló zöld könyvet. A zöld könyv konzultációkat indított a nem vitatott követelések behajtására irányuló, egységes vagy összehangolt európai eljárás esetleges céljai és jellemzői tekintetében.

(6) Az olyan követelések gyors és hatékony behajtása, amelyek tekintetében nincs jogvita, az Európai Unióban tevékenykedő gazdasági szereplők számára kiemelkedően fontos, mivel a késedelmes kifizetések képezik a vállalkozások, különösen a kis- és középvállalkozások fennmaradását veszélyeztető fizetésképtelenség fő okát, valamint nagyszámú munkahely elvesztését eredményezik.

(7) A tagállamok megpróbálják kezelni a nem vitatott követelések tömeges behajtásának kérdését, az államok többsége egyszerűsített fizetési meghagyásos eljárás révén, azonban mind a nemzeti jogszabályok tartalma, mind a hazai eljárások eredményessége nagymértékben eltér egymástól. Ezen kívül a jelenleg létező eljárások a határokon átnyúló ügyekben gyakran vagy nem megengedhetők, vagy gyakorlatilag nem lefolytathatók.

(8) A hatékony igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés ebből eredő akadályai a határokon átnyúló ügyekben, valamint a belső piacon belüli verseny torzulása abból adódóan, hogy a különböző tagállamokban a hitelezők rendelkezésére álló eljárási eszközök működésbeli különbségei, olyan közösségi jogi szabályozást tesznek szükségessé, amelyek az Európai Unió egész területén egyenlő lehetőségeket biztosítanak a hitelezők és adósok számára.

(9) E rendelet célja egy európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozása révén a nem vitatott pénzkövetelésekre vonatkozó határokon átnyúló jogviták egyszerűsítése, felgyorsítása és azok költségeinek csökkentése, valamint az európai fizetési meghagyások tagállamok közötti szabad áramlásának lehetővé tétele olyan minimumszabályok megállapítása révén, amelyek betartása szükségtelenné tesz bármely, az elismerést és végrehajtást megelőző köztes eljárást a végrehajtás szerinti tagállamban.

(10) Az e rendelet által megállapított eljárás kiegészítő és szabadon választható eszközként áll a jogosult rendelkezésére, akinek továbbra is jogában áll a nemzeti jogban előírt eljárást igénybe venni. Ennek megfelelően ez a rendelet nem lép a nem vitatott követelések behajtására szolgáló, nemzeti jog szerint létező mechanizmusok helyébe, és nem is hangolja azokat össze.

(11) Az eljárásban a felek és a bíróság közötti kapcsolattartásban – a lehető legnagyobb mértékben – formanyomtatványokat kell használni az eljárás lefolytatásának megkönnyítése és az automatizált adatfeldolgozás lehetővé tétele érdekében.

(12) A tagállamoknak az európai fizetési meghagyás kibocsátására hatáskörrel rendelkező bíróságok meghatározása során kellően figyelembe kell venniük az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés biztosításának szükségességét.

▼B

(13) Az európai fizetési meghagyás kibocsátása iránti kérelemben a jogosult köteles elégséges tájékoztatással szolgálni a követelés egyértelmű megállapításához és alátámasztásához annak érdekében, hogy a kötelezett jól tájékozott döntést hozhasson arról, hogy ellentmond-e a követelésnek, vagy azt nem vitatja.

(14) Ebben az összefüggésben a jogosult köteles benyújtani a követelést alátámasztó bizonyítékok ismertetését. E célból a kérelem céljára felhasználandó formanyomtatványnak tartalmaznia kell a pénzkövetelések alátámasztására általában szolgáló bizonyítéktípusok lehető legteljesebb körű felsorolását.

(15) Az európai fizetési meghagyás iránti kérelem benyújtásakor le kell róni a megfelelő eljárási illetéket.

(16) A bíróságnak a kérelmet – beleértve a joghatóság kérdését és a bizonyítékok ismertetését is – a kérelmet tartalmazó formanyomtatványban megadott tájékoztatás alapján kell megvizsgálnia. Ez lehetővé tenné a bíróság számára a követelés megalapozottságának *prima facie* vizsgálatát, és többek között a nyilvánvalóan alaptalan követelések vagy elfogadhatatlan kérelmek elutasítását. A vizsgálatot nem kell bírónak végeznie.

(17) A kérelem elutasítása ellen fellebbezésnek nincs helye. Ez azonban nem zárja ki a kérelmet elutasító határozat esetleges felülvizsgálatát azonos fokon eljáró bíróság előtt a nemzeti jognak megfelelően.

(18) Az európai fizetési meghagyásban tájékoztatni kell a kötelezettet választási lehetőségéről, amely szerint vagy megfizeti a jogosultnak a megítélt összeget, vagy – ha a követelést vitatni kívánja –30 napon belül ellentmondását elküldheti. A követelésre vonatkozóan a jogosult által nyújtott teljes körű tájékoztatáson túlmenően a kötelezettet tájékoztatni kell az európai fizetési meghagyás jogkövetkezményeiről, és különösen azokról a következményekről, amelyek akkor állnak be, ha a kötelezett a követelést nem vitatja.

(19) A polgári eljárási szabályok és különösen az iratok kézbesítésére irányadó szabályok tekintetében a tagállamok között fennálló különbségek miatt szükséges az európai fizetési meghagyásos eljárással kapcsolatos minimumszabályok pontos és részletes meghatározása. Így különösen az említett minimumszabályok teljesítése tekintetében a jogi vélelmen alapuló kézbesítési mód nem tekinthető elégségesnek az európai fizetési meghagyás kézbesítéséhez.

(20) A 13. és 14. cikkben felsorolt kézbesítési módok mindegyike teljes bizonyossággal (13. cikk) vagy igen nagyfokú valószínűséggel (14. cikk) biztosítja, hogy a kézbesített irat eljut a címzettjéhez.

(21) A kötelezetten kívüli meghatározott személyeknek történő személyes kézbesítés a 14. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontja alapján csak akkor tekinthető az említett rendelkezések betartásával teljesítettnek, ha az adott személyek ténylegesen elfogadták/átvették az európai fizetési meghagyást.

▼B

(22) A 15. cikket olyan esetekben kell alkalmazni, amikor a bíróságon a kötelezett nem tud megjelenni – mint a jogi személyek esetében –, és képviseletét törvényben meghatározott arra jogosult személy látja el, valamint azokban a helyzetekben, amikor a kötelezett más személyt, elsősorban ügyvédet hatalmaz meg arra, hogy az adott bírósági eljárás során őt képviselje.

(23) A kötelezett az ellentmondást az e rendeletben meghatározott formanyomtatványon nyújthatja be. A bíróságok azonban bármilyen írásos ellentmondást figyelembe vesznek, amennyiben azt világosan fogalmazták meg.

(24) A határidőn belül benyújtott ellentmondás megszünteti az európai fizetési meghagyásos eljárást, és az ügy automatikusan átalakul polgári peres eljárássá, kivéve, ha a jogosult kifejezetten kérte erre az esetre az eljárás megszüntetését. A polgári peres eljárás fogalmát nem feltétlenül a nemzeti jog szerint kell értelmezni.

(25) Az ellentmondás benyújtására rendelkezésre álló határidő lejártát követően egyes különleges esetekben a kötelezett számára jogot kell biztosítani arra, hogy kérelmezze az európai fizetési meghagyás felülvizsgálatát. A különleges esetekben történő felülvizsgálat nem eredményezhet a kötelezett számára második lehetőséget a követeléssel szembeni ellentmondásra. A felülvizsgálati eljárás során a követelés – a kötelezett által ismertetett különleges körülményekből eredő mértéken túl – nem vizsgálható érdemben. Az egyéb különleges körülmények magukban foglalhatják azt az esetet is, amikor az európai fizetési meghagyás a kérelmet tartalmazó formanyomtatványban megadott valótlan adatokon alapult.

(26) A 25. cikk szerinti eljárási illeték nem foglalhatja magában például az ügyvédek tiszteletdíját vagy az iratok nem bíróság általi kézbesítésének költségét.

(27) Az egyik tagállamban kibocsátott, végrehajtható európai fizetési meghagyást a végrehajtás tekintetében úgy kell tekinteni, mintha abban a tagállamban bocsátották volna ki, amelyben annak végrehajtását kérték. A tagállamok igazságszolgáltatásába vetett kölcsönös bizalom kellő alapul szolgál a tagállami bíróság azon megállapításához, hogy az európai fizetési meghagyás kibocsátásának valamennyi feltétele teljesült ahhoz, hogy az minden más tagállamban végrehajtható legyen anélkül, hogy bírósági felülvizsgálatnak vetnék alá az eljárási minimumszabályok megfelelő alkalmazását a meghagyás végrehajtása szerinti tagállamban. E rendelet rendelkezéseinek – különösen a 22. cikk (1) és (2) bekezdésében, valamint a 23. cikkben meghatározott minimumszabályok – sérelme nélkül az európai fizetési meghagyás végrehajtását szolgáló eljárásokra továbbra is a nemzeti jog alkalmazandó.

(28) A határidők számítására az időtartamokra, időpontokra és határidőkre vonatkozó szabályok meghatározásáról szóló, 1971. június 3-i 1182/71/EGK, Euratom tanácsi rendeletet ([1]) kell alkalmazni. A kötelezett figyelmét erre fel hívni és tájékoztatni kell arról, hogy az európai fizetési meghagyást kibocsátó bíróság helye szerinti tagállamban érvényes munkaszüneti napokat a határidő számítása során figyelembe veszik.

([1]) HL L 124., 1971.6.8., 1. o.

▼B

(29) Mivel e rendelet célját – tehát az Európai Unióban a nem vitatott pénzkövetelések behajtását szolgáló egységes, gyors és hatékony mechanizmus létrehozását – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és így a rendelet léptéke és hatása miatt az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

(30) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló,1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal [1] összhangban kell elfogadni.

(31) Az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt jegyzőkönyv 3. cikkének megfelelően az Egyesült Királyság és Írország bejelentették azon óhajukat, hogy részt kívánnak venni e rendelet elfogadásában és alkalmazásában.

(32) A Dánia helyzetéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt jegyzőkönyv 1. és 2. cikkének megfelelően Dánia nem vesz részt e rendelet elfogadásában, és az rá nézve nem kötelező, illetve nem alkalmazható,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

(1) E rendelet célja:

a) a nem vitatott pénzkövetelésekre vonatkozó határokon átnyúló jogviták egyszerűsítése, felgyorsítása és azok költségeinek csökkentése egy európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozása révén;

és

b) az európai fizetési meghagyások tagállamok közötti szabad áramlásának lehetővé tétele olyan minimumszabályok megállapítása révén, amelyek betartása szükségtelenné tesz bármely, az elismerést és végrehajtást megelőző köztes eljárást a végrehajtás szerinti tagállamban.

(2) E rendelet nem akadályozza a jogosultat abban, hogy a 4. cikk értelmében vett követelést valamely tagállam vagy a Közösség joga szerint rendelkezésre álló más eljárás útján érvényesítsen.

[1] HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

▼B

2. cikk

Hatály

(1) E rendeletet határokon átnyúló polgári és kereskedelmi ügyekben kell alkalmazni, tekintet nélkül a bíróság jellegére. E rendelet hatálya nem terjed ki különösen az adó-, vám- és közigazgatási ügyekre, illetve az államnak az államhatalom gyakorlása során hozott aktusai vagy elkövetett mulasztásai miatti felelősségére („acta iure imperii”).

(2) Ez a rendelet nem alkalmazható a következők tekintetében:

a) házassági vagyonjogon, végrendeleten és öröklésen alapuló jogok;

b) csődeljárás, fizetésképtelen társaságok vagy más jogi személyek felszámolására vonatkozó eljárások, csődegyezség, kényszeregyezség és hasonló eljárások;

c) szociális biztonság;

d) szerződésen kívüli kötelmekből eredő követelések, kivéve:

i. ha azok a felek közötti megállapodás tárgyát képezték, illetve tartozás-elismerés esetén,

vagy

ii. ha azok egy közös tulajdonból eredő számszerűsített tartozás kiegyenlítésére szolgának.

(3) E rendeletben a „tagállam” kifejezés a tagállamokat jelenti, Dánia kivételével.

3. cikk

Határokon átnyúló ügyek

(1) E rendelet alkalmazásában határokon átnyúló ügynek minősül az, amelyben legalább az egyik fél az eljáró bíróság székhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban rendelkezik állandó lakóhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel.

(2) Az állandó lakóhelyet a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet ([1]) 59. és 60. cikkével összhangban kell meghatározni.

(3) Annak meghatározásához, hogy a kérelem határokon átnyúló ügynek minősül-e, az európai fizetési meghagyás iránti kérelem e rendelettel összhangban történő benyújtásának időpontja irányadó.

4. cikk

Az európai fizetési meghagyásos eljárás

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásának célja az európai fizetési meghagyás iránti kérelem benyújtásának időpontjában esedékes, meghatározott összegű pénzkövetelések behajtása.

([1]) HL L 12., 2001.1.16., 1. o. A legutóbb a 2245/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 10. o.) módosított rendelet.

▼B

5. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „származási tagállam”: az a tagállam, amelyben az európai fizetési meghagyást kibocsátották;

2. „végrehajtás szerinti tagállam”: az a tagállam, amelyben az európai fizetési meghagyás végrehajtását kérik;

3. „bíróság”: bármely hatóság, amely a tagállamban az európai fizetési meghagyás vagy bármely más, ahhoz kapcsolódó ügy tekintetében hatáskörrel rendelkezik;

4. „származási bíróság”: az a bíróság, amely az európai fizetési meghagyást kibocsátja.

6. cikk

Joghatóság

(1) E rendelet alkalmazásában a joghatóságot a közösségi jog vonatkozó szabályaival, különösen a 44/2001/EK rendelettel összhangban kell meghatározni.

(2) Amennyiben azonban a követelés valamely személy, a fogyasztó által, gazdasági vagy szakmai tevékenységén kívül eső céllal megkötött szerződésre vonatkozik, és amennyiben a kötelezett a fogyasztó, a 44/2001/EK rendelet 59. cikkének értelmében kizárólag azon tagállam bíróságai rendelkeznek joghatósággal, amelyekben a kötelezett állandó lakóhellyel rendelkezik.

7. cikk

Az európai fizetési meghagyás iránti kérelem

(1) Az európai fizetési meghagyás iránti kérelmet az I. mellékletben található „A” formanyomtatványon kell benyújtani.

(2) A kérelemnek tartalmaznia kell a következőket:

a) a felek és adott esetben képviselőik neve és címe, valamint azon bíróságé, amelyhez a kérelmet benyújtották;

b) a követelés összege, beleértve a főkövetelést, valamint adott esetben a kamatot, a kötbért és a költségeket;

c) amennyiben a követelésre kamatot kérnek, a kamatláb és az időszak, amelyre a kamatot kérték, kivéve, ha a származási tagállam joga szerint a főkövetelés után automatikusan törvényes kamatot számolnak fel;

d) a jogalap, beleértve a követelés, és adott esetben a kért kamat alapjául szolgáló körülmények ismertetését;

e) a követelést alátámasztó bizonyítékok ismertetése;

▼B

f) a joghatóság megalapozása;

és

g) az ügy határokon átnyúló természete a 3. cikk értelmében.

(3) A kérelemben a jogosultnak ki kell jelentenie, hogy legjobb tudomása és meggyőződése szerint az adott tájékoztatás megfelel a valóságnak, valamint hogy tudomásul veszi, hogy bármely szándékoltan valótlan nyilatkozat a származási tagállam joga szerinti megfelelő szankciókat vonhatja maga után.

(4) A jogosult a kérelemhez csatolt függelékben jelezheti a bíróság számára, hogy a kötelezett általi ellentmondás esetén nem kívánja a polgári peres eljárásra való áttérést a 17. cikk alapján. Ez nem akadályozza a jogosultat abban, hogy erről a bíróságot a későbbiekben, de mindenképpen legkésőbb a fizetési meghagyás kibocsátása előtt tájékoztassa.

(5) A kérelmet papíron vagy bármely más, a származási tagállam által elfogadott és a származási bíróság rendelkezésére álló kommunikációs eszközön keresztül – beleértve az elektronikus formát is – kell benyújtani.

(6) A jogosultnak vagy adott esetben képviselőjének alá kell írnia a kérelmet. Amennyiben a kérelmet elektronikus formában nyújtják be az (5) bekezdéssel összhangban, azt az elektronikus aláírásra vonatkozó közösségi keretfeltételekről szóló, 1999. december 13-i 1999/93/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([1]) 2. cikkének 2. pontjával összhangban kell aláírni. Az aláírást – további követelmények támasztása nélkül – el kell ismerni a származási tagállamban.

Nem kötelező azonban az ilyen elektronikus aláírás használata, ha és amennyiben a származási tagállam bíróságain rendelkezésre áll olyan egyéb elektronikus kommunikációs rendszer, amely egy meghatározott, előzetesen nyilvántartásba vett, hitelesített felhasználói csoport részére hozzáférhető, és lehetővé teszi ezen felhasználók azonosítását biztonságos módon. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az ilyen kommunikációs rendszerekről.

8. cikk

A kérelem megvizsgálása

A bíróság, amelyhez európai fizetési meghagyás iránti kérelmet nyújtottak be, a lehető legkorábban a kérelmet tartalmazó formanyomtatvány alapján megvizsgálja, hogy teljesülnek-e a 2., 3., 4., 6. és 7. cikkben foglalt követelmények, valamint hogy a követelés megalapozott-e. Ez a vizsgálat automatizált eljárással is lefolytatható.

9. cikk

Kiegészítés és kijavítás

(1) A bíróság felhívja a jogosultat a kérelem kiegészítésére vagy kijavítására, amennyiben a 7. cikkben foglalt követelmények nem teljesülnek, kivéve ha a követelés nyilvánvalóan alaptalan vagy a kérelem nem elfogadható. A bíróság a II. mellékletben található „B” formanyomtatványt használja.

(2) Amennyiben a bíróság felhívja a jogosultat a kérelem kiegészítésére vagy kijavítására, erre a körülmények alapján általa megfelelőnek ítélt határidőt állapít meg. A bíróság ezt a határidőt mérlegelése szerint meghosszabbíthatja.

([1]) HL L 13., 2000.1.19., 12. o.

▼B

10. cikk

A kérelem módosítása

(1) Amennyiben a 8. cikkben foglalt követelmények csak a kérelem egy része tekintetében teljesülnek, a bíróság erről a III. mellékletben található „C” formanyomtatványon tájékoztatja a jogosultat. A jogosultat a bíróság felhívja az általa megállapított összeget tartalmazó európai fizetési meghagyási javaslat elfogadására vagy elutasítására, és tájékoztatja a jogosultat döntése következményeiről. A jogosult a bíróság által a 9. cikk (2) bekezdésével összhangban meghatározott határidőn belül a bíróság által megküldött „C” formanyomtatvány visszaküldésével válaszol.

(2) Ha a jogosult elfogadja a bíróság javaslatát, a bíróság a 12. cikknek megfelelően európai fizetési meghagyást bocsát ki a követelés jogosult által elfogadott részére vonatkozóan. Az eredeti követelés fennmaradó részét illető következményekre a nemzeti jogot kell alkalmazni.

(3) Ha a jogosult a bíróság által meghatározott határidőn belül nem küldi meg válaszát, vagy elutasítja a bíróság javaslatát, a bíróság teljes egészében elutasítja az európai fizetési meghagyás iránti kérelmet.

11. cikk

A kérelem elutasítása

(1) A bíróság elutasítja a kérelmet, amennyiben:

a) a 2., 3., 4., 6. és 7. cikkben megállapított követelmények nem teljesülnek;

vagy

b) a követelés nyilvánvalóan alaptalan;

vagy

c) a jogosult a bíróság által a 9. cikk (2) bekezdése szerint megállapított határidőn belül nem küldi meg válaszát;

vagy

d) a jogosult a bíróság által meghatározott határidőn belül nem küldi meg válaszát, vagy elutasítja a bíróság javaslatát a 10. cikkel összhangban.

A jogosultat a IV. mellékletben található „D” formanyomtatvány útján a kérelem elutasításának indokairól tájékoztatni kell.

(2) A kérelem elutasítása ellen fellebbezésnek nincs helye.

(3) A kérelem elutasítása nem akadályozza meg a jogosultat abban, hogy egy új európai fizetési meghagyás iránti kérelem vagy bármely egyéb, valamely tagállam joga alapján rendelkezésre álló eljárás útján érvényesítse a követelést.

12. cikk

Az európai fizetési meghagyás kibocsátása

(1) Amennyiben a 8. cikkben foglalt feltételek teljesülnek, a bíróság a lehető leghamarabb és általában a kérelem benyújtását követő 30 napon belül, az V. mellékletben található „E” formanyomtatvány felhasználásával európai fizetési meghagyást bocsát ki.

▼B

A 30 napos határidőbe nem számít bele a jogosult által a kérelem kiegészítése, kijavítása vagy módosítása céljából felhasznált idő.

(2) Az európai fizetési meghagyást a kérelmet tartalmazó formanyomtatvány másolatával együtt kell kibocsátani. Ez nem tartalmazza a jogosult által az „A” formanyomtatvány 1. és 2. függelékében szolgáltatott adatokat.

(3) Az európai fizetési meghagyásban a kötelezettet tájékoztatni kell a választási lehetőségéről, amely szerint:

a) megfizetheti a meghagyásban megjelölt összeget a jogosultnak;

vagy

b) az európai fizetési meghagyás kötelezett részére történő kézbesítésétől számított 30 napon belül a származási bíróságnak megküldött nyilatkozatban ellentmondással élhet.

(4) Az európai fizetési meghagyásban a kötelezettet tájékoztatni kell arról, hogy:

a) a meghagyást kizárólag a jogosult által nyújtott adatok alapján bocsátották ki, és ezeket a bíróság nem ellenőrizte;

b) a meghagyás végrehajthatóvá válik, kivéve, ha a 16. cikkel összhangban a bírósághoz ellentmondást nyújt be;

c) amennyiben ellentmondást nyújt be, az eljárás a származási tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságain a polgári peres eljárásra vonatkozó szabályokkal összhangban folytatódik, kivéve, ha a jogosult kifejezetten kérte, hogy ebben az esetben az eljárást szüntessék meg.

(5) A bíróság gondoskodik a meghagyásnak a kötelezett részére történő kézbesítéséről a nemzeti joggal összhangban, a 13., 14. és 15. cikkben megállapított minimumszabályoknak megfelelő módon.

13. cikk

Kézbesítés a kötelezett általi átvétel igazolásával

Az európai fizetési meghagyás a kézbesítés helye szerinti állam nemzeti jogával összhangban a következő módokon kézbesíthető a kötelezettnek:

a) személyes kézbesítés, az átvételnek a kötelezett által aláírt, az átvétel időpontját is tartalmazó átvételi elismervénnyel történő igazolásával;

▼B

b) személyes kézbesítés, a kézbesítést végző illetékes személy által aláírt irat igazolásával, amely tartalmazza, hogy a kötelezett átvette az iratot vagy bármely jogos indok nélkül visszautasította annak átvételét, valamint tartalmazza a kézbesítés időpontját;

c) postai kézbesítés, az átvételnek a kötelezett által aláírt és visszaküldött, az átvétel időpontját is tartalmazó átvételi elismervénnyel történő igazolásával;

d) elektronikus eszköz – mint például fax vagy e-mail – útján történő kézbesítés, az átvételnek a kötelezett által aláírt és visszaküldött, az átvétel időpontját is tartalmazó átvételi elismervénnyel történő igazolásával.

14. cikk

Kézbesítés a kötelezett általi átvétel igazolása nélkül

(1) Az európai fizetési meghagyás – a kézbesítés helye szerinti állam nemzeti jogával összhangban – a következő módokon is kézbesíthető a kötelezettnek:

a) személyes kézbesítés útján a kötelezett személyes címére, a kötelezettel egy háztartásban élő vagy ott alkalmazott személyeknek;

b) amennyiben a kötelezett önálló vállalkozó vagy jogi személy, személyes kézbesítés útján a kötelezett üzlethelyiségeiben a kötelezett által alkalmazott személyeknek;

c) a meghagyás elhelyezése útján a kötelezett postaládájában;

d) a meghagyás letétbe helyezése útján valamely postahivatalban vagy a hatáskörrel rendelkező hatóságoknál, és a kötelezett postaládájában a letétbe helyezésről szóló írásos értesítés elhelyezésével, feltéve, hogy az írásos értesítés egyértelműen feltünteti, hogy az irat jellegét tekintve bírósági iratnak minősül, valamint hogy az értesítés joghatás tekintetében kézbesítésnek minősül, és megkezdődik a határidők számítása;

e) postai kézbesítés útján igazolás nélkül a (3) bekezdés értelmében, amennyiben a kötelezett címe a származási tagállamban van;

f) elektronikus úton, a kézbesítésről szóló automatikus visszaigazolással, feltéve, hogy a kötelezett előzetesen kifejezetten elfogadta a kézbesítés ezen módját.

(2) E rendelet alkalmazásában az (1) bekezdés szerinti kézbesítés nem elfogadható, amennyiben a kötelezett címe teljes bizonyossággal nem ismert.

(3) Az (1) bekezdés a), b), c) és d) pontja szerinti kézbesítést a következőkkel kell igazolni:

a) a kézbesítést végző illetékes személy által aláírt irat, amely tartalmazza:

i. a kézbesítés módját;

és

▼B

ii. a kézbesítés időpontját;

és

iii. amennyiben a meghagyást a kötelezettől eltérő személynek kézbesítették, ezen személy nevét és a kötelezettel való kapcsolatát;

vagy

b) az (1) bekezdés a) és b) pontja szerinti kézbesítés esetén azon személy által aláírt átvételi elismervény, akinek a meghagyást kézbesítették.

15. cikk

Kézbesítés a kötelezett képviselőjének

A meghagyás 13. vagy 14. cikk szerinti kézbesítése foganatosítható a kötelezett képviselőjének is.

16. cikk

Az európai fizetési meghagyással szembeni ellentmondás

(1) A kötelezett az európai fizetési meghagyással együtt kézhez kapott, a VI. mellékletben található „F” formanyomtatvány felhasználásával a származási bíróságnál ellentmondást nyújthat be az európai fizetési meghagyással szemben.

(2) A ellentmondást a meghagyás kötelezettnek történő kézbesítése időpontjától számított 30 napon belül kell megküldeni.

(3) A kötelezettnek az ellentmondásban nyilatkoznia kell arról, hogy vitatja a követelést, annak indokát azonban nem kell megjelölnie.

(4) A ellentmondást papíron vagy bármely más, a származási tagállam által elfogadott és a származási bíróság rendelkezésére álló kommunikációs eszközön keresztül – beleértve az elektronikus formát is – kell benyújtani.

(5) Az ellentmondást a kötelezettnek vagy adott esetben a képviselőjének alá kell írnia. Amennyiben az ellentmondást elektronikus formában nyújtják be a (4) bekezdéssel összhangban, azt az 1999/93/EK irányelv 2. cikkének 2. pontjával összhangban kell aláírni. Az aláírást – további követelmények támasztása nélkül – el kell ismerni a származási tagállamban.

Nem kötelező azonban az ilyen elektronikus aláírás használata, ha és amennyiben a származási tagállam bíróságain rendelkezésre áll olyan egyéb elektronikus kommunikációs rendszer, amely egy meghatározott, előzetesen nyilvántartásba vett, hitelesített felhasználói csoport részére hozzáférhető, és lehetővé teszi ezen felhasználók azonosítását biztonságos módon. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az ilyen kommunikációs rendszerekről.

17. cikk

Az ellentmondás benyújtásának joghatásai

(1) Amennyiben a 16. cikk (2) bekezdésében megállapított határidőn belül a kötelezett ellentmondást nyújt be, az eljárás a származási tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságán a polgári peres eljárásra vonatkozó szabályokkal összhangban folytatódik, kivéve, ha a jogosult kifejezetten kérte, hogy ebben az esetben az eljárást szüntessék meg.

▼B

Amennyiben a jogosult az európai fizetési meghagyásos eljárással érvényesítette a követelését, a nemzeti jog egyetlen rendelkezése sem sértheti jogi helyzetét az azt követő polgári peres eljárásban.

(2) Az (1) bekezdés értelmében vett polgári peres eljárássá való átalakulásra a származási tagállam jogát kell alkalmazni.

(3) A jogosultat tájékoztatni kell arról, hogy a kötelezett élt-e ellentmondással, valamint arról, hogy az eljárás átalakul polgári peres eljárássá.

18. cikk

Végrehajthatóság

(1) Amennyiben a 16. cikk (2) bekezdésében megállapított határidőn belül – megfelelő időt engedve az ellentmondás beérkezéséhez – nem nyújtottak be ellentmondást a származási bírósághoz, a származási bíróság a VII. mellékletben található „G” formanyomtatvány felhasználásával haladéktalanul végrehajthatónak nyilvánítja az európai fizetési meghagyást. A bíróságnak ellenőriznie kell a kézbesítés időpontját.

(2) Az (1) bekezdés sérelme nélkül, a végrehajthatóság alaki követelményeire a származási tagállam jogát kell alkalmazni.

(3) A bíróság megküldi a jogosultnak a végrehajtható európai fizetési meghagyást.

19. cikk

A végrehajthatóvá nyilvánítási eljárás eltörlése

A származási tagállamban végrehajthatóvá vált európai fizetési meghagyást a többi tagállamban végrehajthatóvá nyilvánítási eljárás és az elismerés kifogásolásának bármilyen lehetősége nélkül el kell ismerni és végre kell hajtani.

20. cikk

Felülvizsgálat különleges esetekben

(1) A 16. cikk (2) bekezdésében megállapított határidő lejártát követően a kötelezettnek jogában áll az európai fizetési meghagyás felülvizsgálatát kérni a származási tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságától, feltéve, hogy haladéktalanul jár el, és:

a) i. a fizetési meghagyást a 14. cikkben előírt valamely módon kézbesítették;

és

ii. a kézbesítés – a kötelezett önhibáján kívül – nem történt meg kellő időben ahhoz, hogy védelméről gondoskodhasson,

vagy

b) a kötelezettet vis maior vagy önhibáján kívüli különleges körülmények akadályozták abban, hogy a követelés ellen ellentmondással éljen.

▼B

(2) A 16. cikk (2) bekezdésében megállapított határidő lejártát követően a kötelezett kérheti az európai fizetési meghagyás felülvizsgálatát a származási tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságától abban az esetben is, amennyiben a fizetési meghagyást egyértelműen tévesen bocsátották ki, tekintettel az e rendeletben megállapított követelményekre, vagy egyéb különleges körülményekre.

(3) Amennyiben a bíróság – azon az alapon, hogy az (1) és (2) bekezdésben említett felülvizsgálati okok egyike sem áll fenn – a kötelezett kérelmét elutasítja, az európai fizetési meghagyás hatályban marad.

Amennyiben a bíróság úgy határoz, hogy a felülvizsgálat az (1) és (2) bekezdésben megállapított okok valamelyike alapján indokolt, az európai fizetési meghagyás semmis.

21. cikk

Végrehajtás

(1) E rendelet rendelkezéseinek sérelme nélkül a végrehajtási eljárásokra a végrehajtás szerinti tagállam jogát kell alkalmazni.

A végrehajthatóvá vált európai fizetési meghagyást ugyanolyan feltételek mellett kell végrehajtani, mint a végrehajtás szerinti tagállamban kibocsátott végrehajtható határozatokat.

(2) A másik tagállamban lefolytatandó végrehajtás érdekében a jogosultnak a következő iratokat kell az adott tagállam hatáskörrel rendelkező végrehajtó hatóságainak rendelkezésére bocsátania:

a) a származási bíróság által végrehajthatónak nyilvánított európai fizetési meghagyás másolata, amely megfelel az irat hitelességének megállapításához szükséges feltételeknek;

és

b) amennyiben szükséges, az európai fizetési meghagyás fordítása a végrehajtás szerinti tagállam hivatalos nyelvén, vagy amennyiben az érintett tagállamban több hivatalos nyelv van, a kért végrehajtás helyén folyó bírósági eljárások hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén, az adott tagállam jogával összhangban, vagy egy másik olyan nyelven, amelyet a végrehajtás szerinti tagállam elfogadhatóként jelöl meg. Valamennyi tagállam megjelölheti az Európai Unió intézményeinek azon, saját hivatalos nyelvétől vagy nyelveitől eltérő hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amelyeket az európai fizetési meghagyás nyelveként elfogad. A fordítást valamely tagállamban erre feljogosított személynek hitelesítenie kell.

(3) Az egyik tagállamban a másik tagállamban kibocsátott európai fizetési meghagyás végrehajtását kérelmező jogosult nem kötelezhető – függetlenül annak elnevezésétől – biztosíték, óvadék vagy letét megfizetésére azzal az indokkal, hogy külföldi állampolgár, vagy hogy nem rendelkezik állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel a végrehajtás szerinti tagállamban.

▼B

22. cikk

A végrehajtás elutasítása

(1) A végrehajtást a kötelezett kérelme alapján a végrehajtás szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező bírósága elutasítja, amennyiben az európai fizetési meghagyás összeegyeztethetetlen valamely tagállamban vagy harmadik országban hozott bármely korábbi határozattal vagy meghagyással, feltéve hogy:

a) a korábbi határozat ugyanazon jogalap tárgyában, ugyanazon felek között született;

és

b) a korábbi határozat megfelel a végrehajtás szerinti tagállamban való elismeréséhez szükséges feltételeknek;

és

c) az összeegyeztethetetlenséget a származási tagállamban bírósági eljárás keretében nem lehetett volna kifogásként felhozni.

(2) A végrehajtást kérelemre szintén el kell utasítani ha és amennyiben a kötelezett megfizette a jogosultnak az európai fizetési meghagyásban megítélt összeget.

(3) A végrehajtás szerinti tagállamban az európai fizetési meghagyás érdemi felülvizsgálatának nincs helye.

23. cikk

A végrehajtás felfüggesztése vagy korlátozása

Amennyiben a kötelezett a 20. cikkel összhangban kérelmezi a felülvizsgálatot, a végrehajtás szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező bírósága a kötelezett kérelmére:

a) a végrehajtási eljárást biztosítási intézkedésekre korlátozhatja;

vagy

b) a végrehajtást egy általa meghatározott biztosíték adásától teheti függővé;

vagy

c) kivételes körülmények között felfüggesztheti a végrehajtási eljárást.

24. cikk

Jogi képviselet

Az ügyvédi vagy más jogi szakértő általi képviselet nem kötelező:

a) a jogosult számára az európai fizetési meghagyás iránti kérelem tekintetében;

b) a kötelezett számára az európai fizetési meghagyás elleni ellentmondás tekintetében.

▼B

25. cikk

Eljárási illeték

(1) Az európai fizetési meghagyásos eljárás és az európai fizetési meghagyás ellen benyújtott ellentmondás alapján induló polgári peres eljárás együttes eljárási illetéke a tagállamban nem haladhatja meg az abban a tagállamban a polgári peres eljárás illetékét az azt megelőző európai fizetési meghagyásos eljárás nélkül.

(2) E rendelet alkalmazásában az eljárási illeték a bíróságnak fizetendő illetékeket és költségeket foglalja magában, amelyek összegét a nemzeti joggal összhangban állapítják meg.

26. cikk

A nemzeti eljárásjoggal való kapcsolat

Minden olyan eljárási kérdésben, amelyről ez a rendelet kifejezetten nem rendelkezik, a nemzeti jogot kell alkalmazni.

27. cikk

Az 1348/2000/EK rendelettel való kapcsolat

Ez a rendelet nem érinti a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 2000. május 29-i 1348/2000/EK tanácsi rendelet ([1]) alkalmazását.

28. cikk

A kézbesítési költségekre és végrehajtásra vonatkozó tájékoztatás

A tagállamok különösen a 2001/470/EK tanácsi határozattal ([2]) összhangban létrehozott polgári és kereskedelmi ügyekkel foglalkozó Európai Igazságügyi Hálózaton keresztül együttműködnek annak érdekében, hogy tájékoztassák a nyilvánosságot és a szakmai köröket:

a) az iratok kézbesítési költségeiről;

és

b) a 21., 22. és 23. cikk alkalmazásában végrehajtásra hatáskörrel rendelkező hatóságokról.

29. cikk

A joghatóságra, felülvizsgálati eljárásokra, kommunikációs eszközökre és nyelvekre vonatkozó tájékoztatás

(1) A tagállamok 2008. június 12-ig tájékoztatják a Bizottságot a következőkről:

a) mely bíróságok rendelkeznek hatáskörrel európai fizetési meghagyás kibocsátására,

([1]) HL L 160., 2000.6.30., 37. o.
([2]) HL L 174., 2001.6.27., 25. o.

▼B

b) a felülvizsgálati eljárás, valamint a 20. cikk alkalmazása tekintetében hatáskörrel rendelkező bíróságok,

c) a európai fizetési meghagyásos eljárás céljaira elfogadott és a bíróságok rendelkezésére álló kommunikációs eszközök,

d) a 21. cikk (2) bekezdésének b) pontja értelmében elfogadott nyelvek.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az ezen adatokat érintő bármely változásról.

(2) A Bizottság az (1) bekezdéssel összhangban megküldött információkat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététel révén vagy bármely más megfelelő eszköz útján nyilvánosan hozzáférhetővé teszi.

30. cikk

A mellékletek módosítása

A mellékletekben foglalt formanyomtatványokat a 31. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően – biztosítva az e rendelet rendelkezéseinek való teljes megfelelést – kell naprakésszé tenni vagy technikailag ki igazítani.

31. cikk

A bizottság

(1) A Bizottságot a 44/2001/EK rendelet 75. cikke által létrehozott bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)-(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel annak 8. cikke rendelkezéseire.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

32. cikk

Felülvizsgálat

A Bizottság 2013. december 12-ig részletes jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, valamint az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak az európai fizetési meghagyásos eljárás működésének felülvizsgálatáról. A jelentés az eljárás addigi működésének értékelését és minden tagállam tekintetében kibővített hatástanulmányt tartalmaz.

Ebből a célból, valamint annak biztosítása érdekében, hogy megfelelően figyelembe vegyék az Európai Unióban érvényesülő legjobb gyakorlatot, amely tükrözi a jobb jogszabályalkotás elveit, a tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az európai fizetési meghagyásos eljárás határokon átnyúló működésével kapcsolatban. E tájékoztatás kiterjed az eljárási illetékekre, az eljárás gyorsaságára, hatékonyságára, könnyű alkalmazhatóságára, valamint a tagállamok belső fizetési meghagyásos eljárásaira.

▼B

A Bizottság jelentéséhez adott esetben a rendelet kiigazítására irányuló javaslatokat kell csatolni.

33. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2008. december 12-től kell alkalmazni, a 28., 29., 30. és a 31. cikk kivételével, amelyeket 2008. június 12-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban az Európai Közösséget létrehozó szerződésnek megfelelően.

▼M1

I. MELLÉKLET

Európai fizetési meghagyás iránti kérelem

„A” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikkének (1) bekezdése

Kérjük, olvassa el az utolsó oldalon található útmutatót – ez segít Önnek e formanyomtatvány megértésében.

Ezt a formanyomtatványt azon bíróság által elfogadott nyelven vagy nyelvek egyikén kérjük kitölteni, amelyhez a kérelmet benyújtja. A formanyomtatvány az Európai Unió valamennyi hivatalos nyelvén hozzáférhető; ez segíthet abban, hogy a nyomtatványt az Ön által választott nyelven tölthesse ki.

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám (a bíróság tölti ki)	
A bíróság átvette (év/hónap/nap)	
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼M1

3. A bíróság joghatóságának alapja

Kódok:

01 A kötelezett vagy a társkötelezett állandó lakóhelye
02 A kötelezettség teljesítésének helye
03 Káresemény helye
04 Fióktelep, képviselet vagy egyéb telephely működéséből eredő jogvita esetén az a hely, ahol a fióktelep, képviselet vagy egyéb telephely található
05 A célvagyon („trust") székhelye
06 Rakománymentés vagy segítségnyújtás tekintetében követelt ellenérték megtérítésével kapcsolatos jogvita esetén az a hely, ahol az a bíróság található, amelynek illetékességi területén a kérdéses rakományt vagy fuvar tárgyát lefoglalták vagy lefoglalhatták volna
07 Biztosítási ügyekben a biztosítási kötvény jogosultja, a biztosított vagy a kedvezményezett állandó lakóhelye
08 A fogyasztó állandó lakóhelye
09 A munkavállaló szokásos munkavégzési helye
10 A munkavállalót foglalkoztató vállalkozás székhelye
11 Az ingatlan helye
12 A felek által kikötött joghatóság
13 A tartásra jogosult állandó lakóhelye
14 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Kód	Pontosítás csak a 14 kód esetében

4. Az ügy határon átnyúló jellege

Kódok:

01 Belgium
02 Bulgária
03 Cseh Köztársaság
04 Németország
05 Észtország
06 Görögország
07 Spanyolország
08 Franciaország
09 Írország
10 Olaszország
11 Ciprus
12 Lettország
13 Litvánia
14 Luxemburg
15 Magyarország
16 Málta
17 Hollandia
18 Ausztria
19 Lengyelország
20 Portugália
21 Románia
22 Szlovénia
23 Szlovákia
24 Finnország
25 Svédország
26 Egyesült Királyság
27 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

A jogosult lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye	A kötelezett lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye	A bíróság helye szerinti ország

5. Banki adatok (kitöltése nem kötelező)

5.1 Az eljárási illeték jogosult általi megfizetése

Kódok: 01 Banki átutalással
02 Hitelkártyával
03 Bíróság általi beszedés a jogosult bankszámlájáról
04 Költségmentesség
05 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Amennyiben a 02 vagy 03 kódot jelöli meg, töltse ki az 1. függelékben szereplő banki adatokat.

Kód	A 05 kód esetében kérjük, pontosítsa

5.2 A megítélt összeg kötelezett általi megfizetése

Számlatulajdonos	A bank neve (BIC) vagy egyéb megfelelő bankkód
Számlaszám	**Nemzetközi bankszámlaszám (IBAN)**

▼M1

EUR	euró	BGL	bolgár leva	CZK	cseh korona	GBP	font sterling	HUF	magyar forint
LTL	litván litas	LVL	lett lat	PLN	lengyel zloty	RON	román lej	SEK	svéd korona

6. Főkövetelés	Pénznem	Egyéb (a nemzetközi bankkód szerint)
		A főkövetelés teljes összege kamat és költségek nélkül

A követelés alapja (1. kód)

01 Adásvételi szerződés
02 Bérleti szerződés – ingóság
03 Bérleti szerződés – ingatlan
04 Bérleti szerződés – kereskedelmi helyiség bérlete
05 Szolgáltatási szerződés – villamos energia, gáz, víz, telefon
06 Szolgáltatási szerződés – egészségügyi szolgáltatások
07 Szolgáltatási szerződés – fuvarozás, személyszállítás
08 Szolgáltatási szerződés – jogi, adó-, szakmai tanácsadás
09 Szolgáltatási szerződés – szálloda, étterem
10 Szolgáltatási szerződés – javítás
11 Szolgáltatási szerződés – ügynöki tevékenység
12 Szolgáltatási szerződés – egyéb (kérjük, nevezze meg)
13 Építési szerződés
14 Biztosítási szerződés
15 Kölcsön
16 Garanciák vagy egyéb biztosíték(ok)
17 Szerződésen kívüli kötelezettségeken alapuló követelések, amennyiben azok a felek közötti megállapodás tárgyát képezték vagy tartozáselismerés történt (pl. károkozás, jogalap nélküli gazdagodás)
18 Közös tulajdonból eredő követelések
19 Károkozás – szerződés
20 Előfizetési szerződés (újság, magazin)
21 Tagsági díj
22 Munkaszerződés
23 Peren kívüli megegyezés
24 Tartási szerződés
25 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

A követelés alapjául szolgáló körülmények (2. kód)

30 Nem fizetés
31 Részben teljesített fizetés
32 Késedelmes fizetés
33 Áruátadás vagy szolgáltatásnyújtás nem teljesítése
34 Hibás teljesítés
35 A megrendelésnek nem megfelelő termék vagy szolgáltatás
36 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Egyéb adatok (3. kód)

40 A szerződéskötés helye
41 Teljesítés helye
42 A szerződéskötés ideje
43 Teljesítés ideje
44 Az érintett áru(k) és szolgáltatások fajtája
45 Ingatlan címe
46 Kölcsön esetén a kölcsön célja: fogyasztói hitel
47 Kölcsön esetén a kölcsön célja: jelzáloghitel
48 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Azonosító szám 1	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont* (vagy dátum)	Összeg
Azonosító szám 2	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont* (vagy dátum)	Összeg
Azonosító szám 3	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont* (vagy dátum)	Összeg
Azonosító szám 4	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont* (vagy dátum)	Összeg

* A dátum formátuma: év/hónap/nap

A követelést az alábbi személy engedményezte a jogosultra (adott esetben kitöltendő)

Cégnév vagy a szervezet neve	Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)		
Vezetéknév	Utónév		
Cím	Irányítószám	Település	Ország

A fogyasztói szerződésekhez kapcsolódó követelésekre vonatkozó egyéb adatok (adott esetben kitöltendő)

A követelés a fogyasztói szerződéseket érintő ügyekre vonatkozik	Ha igen, a kötelezett a fogyasztó	Ha igen, a kötelezett állandó lakóhelye a 44/2001/EK rendelet 59. cikke értelmében abban a tagállamban van, ahol a bírósághoz fordultak
igen ☐ nem ☐	igen ☐ nem ☐	igen ☐ nem ☐

▼M1

7. Kamat

Kódok (kérjük egy betű és egy szám összetételével jelölni):

01 Törvényes 02 Szerződéses 03 A kamat tőkésítése 04 A kölcsön kamatlába ** 05 A jogosult által kiszámított összeg 06 Egyéb ***

A évente ▶(1) B félévente ◀ C negyedévente D havonta E Egyéb ***

Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB)alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg) után	-tól	-ig
Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB)alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg) után	-tól	-ig:
Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB)alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg) után	-tól	-ig:
Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB)alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg) után	-tól	-ig:

Azonosító szám * A 06 és/vagy az E kód esetén kérjük, nevezze meg

* Töltse ki a megfelelő követelési azonosító számot ** amelyet a jogosult legalább a főkövetelés összegében megkapott *** kérjük, nevezze meg

8. Kötbér (adott esetben kitöltendő)

Összeg	Kérjük, pontosítsa

9. Költségek (adott esetben kitöltendő)

Kódok: 01 Eljárási illeték 02 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg
Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg
Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg
Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg

10. Rendelkezésre álló bizonyítékok a követelés alátámasztására

Kódok: 01 Írásos bizonyíték 02 Bizonyítás tanúkkal 03 Szakértői bizonyítás 04 Szemle 05 (kérjük, nevezze meg)

Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése	Dátum (év/hónap/nap)
Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése	Dátum (év/hónap/nap)
Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése	Dátum (év/hónap/nap)
Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése	Dátum (év/hónap/nap)

* Töltse ki a megfelelő követelési azonosító számot

▶(1) C1

▼M1

11. További nyilatkozatok és egyéb adatok (adott esetben kitöltendő)

Ezennel kérem a bíróságot, hogy a kötelezett(ek)et utasítsa a fent megjelölt főkövetelés, kamatok, kötbér és költségek összegének megfizetésére a jogosult(ak) részére. **Kijelentem, hogy legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint a közölt adatok megfelelnek a valóságnak.** **Tudomásul veszem, hogy szándékosan hamis nyilatkozat tétele a származási tagállam joga szerint megfelelő szankciókat vonhat maga után.**		
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)	Aláírás és/vagy bélyegző

▼M1

1. függelék az európai fizetési meghagyás iránti kérelemhez		
Banki adatok az eljárási illeték jogosult általi megfizetése céljából		
Kódok: 02 Hitelkártyával	03 Bíróság általi beszedés a jogosult bankszámlájáról	
Kód	Számlatulajdonos	A bank neve (BIC) vagy egyéb megfelelő bankkód / Hitelkártya-társaság
Számlaszám / Hitelkártyaszám		Nemzetközi bankszámlaszám (IBAN) / A hitelkártya lejárati időpontja és biztonsági száma

▼M1

2. függelék az európai fizetési meghagyás iránti kérelemhez **Nem kívánom az eljárás átalakulását polgári peres eljárássá**		
Ügyszám (kitöltendő, amennyiben a függeléket nem a kérelemmel együtt küldik meg a bíróságnak)		
Cégnév vagy a szervezet neve	Vezetéknév	Utónév
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)	Aláírás és/vagy bélyegző

▼M1

ÚTMUTATÓ A FORMANYOMTATVÁNY KITÖLTÉSÉHEZ

Fontos tudnivalók

Ezt a nyomtatványt azon bíróság által elfogadott nyelven vagy nyelvek egyikén kell kitölteni, amelyhez fordul. A formanyomtatvány az Európai Unió valamennyi hivatalos nyelvén rendelkezésre áll; ez segíthet abban, hogy az Ön által választott nyelven tölthesse azt ki.

Amennyiben a kötelezett ellentmondással él az Ön követelésével szemben, az eljárás a polgári peres eljárás szabályainak megfelelően a hatáskörrel rendelkező bíróságok előtt folytatódik. Ha Ön ebben az esetben nem kívánja az eljárás folytatását, ki kell töltenie e formanyomtatvány 2. függelékét is. Ennek a függeléknek az európai fizetési meghagyás kibocsátása előtt meg kell érkeznie a bírósághoz.

Amennyiben a kérelem fogyasztói szerződésen alapuló, fogyasztóval szembeni követelésre vonatkozik, a kérelmet a fogyasztó állandó lakóhelye szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságához kell benyújtani. Egyéb esetekben a kérelmet azon bírósághoz kell benyújtani, amely a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 44/2001/EK tanácsi rendelet szabályai szerint joghatósággal rendelkezik. A joghatósági szabályokról az Európai Igazságügyi Atlasz honlapján (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_hu.htm) találhat tájékoztatást.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy a formanyomtatványt az utolsó oldalon aláírja és keltezéssel lássa el.

Útmutató

Valamennyi mező elején kódokat talál, amelyeket értelemszerűen kell beírni a megfelelő rovatba.

1. Bíróság A bíróság megválasztásakor figyelembe kell vennie a bíróság joghatóságának alapját.

2. Felek és képviselőik Ebben a mezőben a feleket és adott esetben képviselőiket (pl. ügyvéd, gyám) kell megjelölni, a formanyomtatványban szereplő kódoknak megfelelően. Az [Azonosító kód] rovatban – szükség szerint – azt a külön számot kell feltüntetni, amelyet az ügyvédek egyes tagállamokban a bírósággal való elektronikus kapcsolattartás céljára használnak (lásd az 1896/2006/EK rendelet 7. cikke (6) bekezdésének második albekezdését), illetve a cégek vagy szervezetek nyilvántartási számát vagy a természetes személyek bármilyen azonosító számát. Az [Egyéb] rovat tartalmazhat bármilyen egyéb adatot, amely segíti az adott személy azonosítását (pl. a születés ideje vagy az adott személynek az érintett vállalkozásnál vagy szervezetnél betöltött tisztsége). Amennyiben négy félnél és/vagy képviselőnél több van, kérjük, használja a [11] mezőt.

3. A bíróság joghatóságának alapja Lásd fent a „Fontos tudnivalók" cím alatt.

4. Az ügy határon átnyúló jellege Ahhoz, hogy ezen európai fizetési meghagyásos eljáráshoz folyamodhasson, ebben a mezőben legalább két rovatnak különböző államokra kell utalnia.

5. Banki adatok (kitöltése nem kötelező) Az [5.1] mezőben megjelölheti, hogyan kívánja megfizetni a kérelemhez kapcsolódó eljárási illetéket. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a bíróság, amelyhez a kérelmet benyújtja, nem feltétlenül fogadja el az ebben a mezőben feltüntetett valamennyi fizetési módot. Ellenőriznie kell, hogy a bíróság mely fizetési módot fogadja el. Ennek érdekében kapcsolatba léphet az érintett bírósággal vagy felkeresheti a polgári és kereskedelmi ügyekkel foglalkozó Európai Igazságügyi Hálózat honlapját **(http://ec.europa.eu/civiljustice).** Ha a hitelkártyával történő fizetés mellett dönt vagy hozzájárul ahhoz, hogy a bíróság a bankszámlájáról szedje be az illetéket, e formanyomtatvány 1. függelékében meg kell adnia a szükséges hitelkártya- / bankszámlaadatokat.

Az [5.2] mezőben megjelölheti, hogyan kívánja, hogy a kötelezett teljesítse az Ön számára a fizetést. Amennyiben azt kívánja, hogy a fizetés banki átutalással történjen, kérjük, adja meg a szükséges banki adatokat.

6. Főkövetelés Ez a mező tartalmazza a főkövetelés leírását és a követelés alapjául szolgáló körülményeket, a formanyomtatványon szereplő kódoknak megfelelően. Minden követelés esetében azonosító számot kell használnia, 1-től 4-ig számozva azokat. Minden egyes követelést ismertetni kell az azonosító szám melletti rovatban, az 1., 2. és 3. kód alá tartozó megfelelő szám feltüntetésével. Ha több helyre van szüksége, használja a [11] mezőt. Az [Időpont (vagy időtartam)] rovat például a szerződés vagy a káresemény időpontjára vagy a bérlet időtartamára vonatkozik.

7. Kamat Amennyiben kamatot követel, ezt minden egyes követelés esetében meg kell határoznia, a formanyomtatványban szereplő kódoknak megfelelően. A kódnak a megfelelő számot (a kódok első sora) és a megfelelő betűt (a kódok második sora) egyaránt tartalmaznia kell. Például ha a kamatlábat szerződésben határozták meg és éves időszakra vonatkozik, akkor a kód 02A lesz. Ha a kamat összegét a bíróságnak kell megállapítania, az utolsó rovatot ([-ig]) üresen kell hagyni, és a 06E kódot kell használni. A 01 kód a törvényben megállapított kamatlábra vonatkozik. A 02 kód arra az esetre vonatkozik, amikor a felek állapodtak meg a kamatlábban. Amennyiben a 03 kódot (a kamat tőkésítése) használja, a feltüntetett összeg lesz az alap az érintett időszak hátralévő részében. A kamat tőkésítése arra az esetre vonatkozik, amikor a felhalmozott kamatot hozzáadják a főköveteléshez és figyelembe veszik a további kamat kiszámításakor. A kereskedelmi ügyletekhez kapcsolódó késedelmes fizetések elleni fellépésről szóló, 2000. június 29-i 2000/35/EK irányelvben említett kereskedelmi ügyletek során a törvényes kamatláb az Európai Központi Bank által az adott félév első naptári napját megelőzően lebonyolított legutóbbi fő refinanszírozási műveletnél alkalmazott kamatláb (irányadó kamatláb) legalább hét százalékponttal megnövelt összege. Olyan tagállam esetében, amely nem vesz részt a gazdasági és monetáris unió harmadik szakaszában, a fent említett irányadó kamatláb megegyezik a nemzeti szinten (pl. a nemzeti központi bank által) megállapított megfelelő kamatlábbal. Mindkét esetben az adott félév első naptári napján érvényben lévő irányadó kamatlábat kell alkalmazni az azt követő hat hónapra (lásd a 2000/35/EK irányelv 3. cikke (1) bekezdésének d) pontját). Az (EKB) alapkamat az Európai Központi Bank által a fő refinanszírozási műveletekre alkalmazott kamatlábra vonatkozik.

8. Kötbér (adott esetben kitöltendő)

▼M1

9. Költségek (adott esetben kitöltendő) Ha a költségek megtérítését követelik, ezeket a formanyomtatványon megjelölt kódok használatával kell feltüntetni. A [Pontosítás] rovat csak a 02 kód esetében kitöltendő ki, azaz akkor, ha az eljárási illetéktől eltérő költségek megtérítését követelik. Ezek az egyéb költségek magukban foglalhatják például a jogosult képviselőjének díját vagy a bírósági eljárást megelőző költségeket. Amennyiben a kérelemhez kapcsolódó illeték megtérítését kéri, de nem ismeri annak pontos összegét, töltse ki a [Kód] rovatot (01), és hagyja üresen az [Összeg] rovatot; ez utóbbit majd a bíróság kitölti. A költségeket a főköveteléssel azonos pénznemben kell feltüntetni.

10. Rendelkezésre álló bizonyítékok a követelés alátámasztására Ebben a mezőben az egyes követelések alátámasztására szolgáló bizonyítékokat kell megjelölni, a formanyomtatványban szereplő kódok alkalmazásával. A [bizonyíték megnevezése] rovat fogja tartalmazni például az adott dokumentum címét, nevét, keltét és/vagy hivatkozási számát, az érintett dokumentumban említett összeget és/vagy a tanú vagy szakértő nevét.

11. További nyilatkozatok és egyéb adatok (adott esetben kitöltendő) Ezt a mezőt használhatja abban az esetben, ha több helyre van szüksége a fenti mezők valamelyikének kitöltéséhez, vagy — szükség esetén — további lényeges információkat kíván a bíróság tudomására hozni. Több kötelezett esetén például, akik közül mindegyik felelős a követelés egy részéért, itt jelölje meg az egyes kötelezettekre eső összegeket. Itt tüntetheti fel azt is, ha két vagy több kötelezett egyetemleges kötelezését kéri.

1. függelék Itt kell megadnia hitelkártyájának vagy bankszámlájának adatait, amennyiben úgy dönt, hogy az eljárási illetéket hitelkártyával fizeti ki vagy hozzájárul, hogy a bíróság bankszámlájáról szedje be az illetéket. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a bíróság, amelyhez a kérelmet benyújtja, nem feltétlenül fogadja el az ebben a mezőben feltüntetett valamennyi fizetési módot. Az 1. függelékben megadott adatokat nem küldik meg a kötelezettnek.

2. függelék Itt kell arról tájékoztatnia a bíróságot, ha nem kívánja folytatni az eljárást abban az esetben, ha a kötelezett ellentmond a követelésnek. Amennyiben ezt a tájékoztatást a kérelem elküldése után küldi meg a bíróságnak, kérjük, tüntesse fel a bíróság által adott ügyszámot. A 2. függelékben megadott adatokat nem küldik meg a kötelezettnek.

▼M1

II. MELLÉKLET

A bíróság felhívása a jogosulthoz európai fizetési meghagyás iránti kérelem kiegészítésére és/vagy kijavítására

„B” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9. cikkének (1) bekezdése

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼M1

Európai fizetési meghagyás iránti kérelmének vizsgálatát követően kérem, hogy a csatolt kérelmet a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb _____/_____/_____-ig az alábbiakban meghatározottak szerint egészítse ki és/vagy javítsa ki.

Az eredeti kérelmét az azon bíróság által elfogadott nyelven vagy nyelvek egyikén kell kiegészíteni és/vagy kijavítani, amelyhez a kérelmet benyújtotta.

A bíróság a rendeletben meghatározott feltételek alapján elutasítja a kérelmet, amennyiben Ön a fent megjelölt határidőn belül nem egészíti ki és/vagy javítja ki azt.

Kérelmét nem a megfelelő nyelven töltötte ki. Kérjük, hogy azt a következő nyelvek egyikén töltse ki:

01 Bolgár	06 Görög	11 Magyar	16 Román	21 Angol
02 Cseh	07 Francia	12 Máltai	17 Szlovák	22 Egyéb (kérjük, nevezze meg)
03 Német	08 Olasz	13 Holland	18 Szlovén	
04 Észt	09 Lett	14 Lengyel	19 Finn	
05 Spanyol	10 Litván	15 Portugál	20 Svéd	

Nyelv kódja	Nyelv megjelölése (csak a 22 kód esetén)

Az alábbi elemeket kell kiegészíteni és/vagy kijavítani:

Kódok:

01 Felek és képviselőik	04 Banki adatok	07 Kötbér	10 További nyilatkozatok
02 A joghatóság alapja	05 Főkövetelés	08 Költségek	11 Aláírás
03 Az ügy határon átnyúló jellege	06 Kamat	09 Bizonyíték	

Kód	Kérjük, nevezze meg
Kód	Kérjük, nevezze meg
Kód	Kérjük, nevezze meg
Kód	Kérjük, nevezze meg
Kód	Kérjük, nevezze meg

▼M1

III. MELLÉKLET

A bíróság javaslata a jogosult részére az európai fizetési meghagyás iránti kérelem módosítására

„C” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 10. cikkének (1) bekezdése

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼M1

Európai fizetési meghagyás iránti kérelmének vizsgálatát követően a bíróság úgy találja, hogy a követelés csak részben felel meg a szükséges követelményeknek. A bíróság ezért azt javasolja, hogy az alábbiak szerint módosítsa kérelmét:

Kérjük, hogy válaszát a lehető legkorábban, de legkésőbb _____ / _____/_____ -ig küldje meg a bíróságnak. **Amennyiben a fent említett határidőn belül nem válaszol a bíróságnak vagy elutasítja ezt a javaslatot, a bíróság a rendeletben meghatározott feltételek alapján teljes egészében elutasítja európai fizetési meghagyás iránti kérelmét.** **Amennyiben elfogadja ezt a javaslatot, a bíróság európai fizetési meghagyást bocsát ki a követelés ezen részére vonatkozóan. Az, hogy eredeti követelésének az európai fizetési meghagyás által nem érintett részét további eljárás útján érvényesítheti-e, azon bíróság helye szerinti tagállam nemzeti jogától függ, ahova a kérelmet benyújtotta.**

☐ **Elfogadom a bíróság fenti javaslatát**		☐ **Elutasítom a bíróság fenti javaslatát**	
Cégnév vagy a szervezet neve		Vezetéknév	Utónév
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)	Aláírás és/vagy bélyegző	

▼M1

IV. MELLÉKLET

Határozat az európai fizetési meghagyás iránti kérelem elutasításáról

„D” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (1) bekezdése

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼M1

A bíróság az 1896/2006/EK rendelet 8. cikkével összhangban megvizsgálta az Ön európai fizetési meghagyás iránti kérelmét, és a következő ok(ok) miatt elutasítja azt:

01 A kérelem nem tartozik a rendelet 2. cikkének hatálya alá (11. cikk (1) bekezdés a) pont).

02 A kérelem nem a rendelet 3. cikke értelmében vett határokon átnyúló ügyet érint (11. cikk (1) bekezdés a) pont).

03 A kérelem nem a rendelet 4. cikkében említett, esedékes, meghatározott összegű pénzkövetelésre vonatkozik (11. cikk (1) bekezdés a) pont).

04 A bíróság a rendelet 6. cikkével összhangban nem rendelkezik joghatósággal (11. cikk (1) bekezdés a) pont).

05 A kérelem nem felel meg a rendelet 7. cikkében foglalt feltételeknek (11. cikk (1) bekezdés a) pont).

06 A követelés nyilvánvalóan megalapozatlan (11. cikk (1) bekezdés b) pont).

07 A kérelem kiegészítésére vagy kijavítására a bíróság által megállapított határidőn belül nem került sor (9. cikk (2) bekezdés és 11. cikk (1) bekezdés c) pont).

08 A kérelem módosítására a bíróság által megállapított határidőn belül nem került sor (10. cikk és 11. cikk (1) bekezdés d) pont).

A követelés elutasításának oka(i) (kérjük, használja a megfelelő kódot)

Kód	Szükség esetén további információ
Kód	Szükség esetén további információ
Kód	Szükség esetén további információ
Kód	Szükség esetén további információ

Ezen elutasítás ellen fellebbezésnek nincs helye. A kérelem elutasítása azonban nem gátolja a jogosultat abban, hogy újabb európai fizetési meghagyás iránti kérelmet nyújtson be vagy valamely tagállam joga alapján rendelkezésre álló eljárás útján érvényesítse a követelést.

▼M1

V. MELLÉKLET

Európai fizetési meghagyás

„E” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 12. cikkének (1) bekezdése.

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kibocsátva	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼M1

EUR	euró	BGL	bolgár leva	CZK	cseh korona	GBP	font sterling	HUF	magyar forint
LTL	litván litas	LVL	lett lat	PLN	lengyel zloty	RON	román lej	SEK	svéd korona
					Egyéb (a nemzetközi bankkód szerint)				

Az 1896/2006/EK rendelet 12. cikkével összhangban a bíróság a csatolt kérelem alapján kibocsátotta ezt az európai fizetési meghagyást. E határozat értelmében Ön felszólítást kap, hogy fizesse meg az alábbi összeget a jogosult részére:

1. kötelezett	Vezetéknév	Keresztnév	Utónév/Cégnév vagy a szervezet neve
	Pénznem	Összeg	Dátum (év/hónap/nap)
Főkövetelés			
Kamat a következő időponttól			
▶(1) Kötbér ◀			
Költség			
Teljes összeg*			
2. kötelezett	Vezetéknév	Keresztnév	Utónév/Cégnév vagy a szervezet neve
	Pénznem	Összeg	Dátum (év/hónap/nap)
Főkövetelés			
Kamat a következő időponttól			
▶(2) Kötbér ◀			
Költség			
Teljes összeg*			
☐ **Egyetemleges felelősség**			
*** lásd a „Fontos tájékoztatás a kötelezett részére” f) pontját**			

▶(1) (2) C1

▼M1

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS A KÖTELEZETT RÉSZÉRE

Tájékoztatjuk Önt, hogy:

a. az alábbiakra van lehetősége:
   i. a jogosult részére megfizeti az e fizetési meghagyásban megjelölt összeget; vagy
   ii. a b) pontban megjelölt határidőn belül ellentmondással él a fizetési meghagyás ellen az azt kibocsátó bírósághoz benyújtott ellentmondás útján;

b. az ellentmondást a fizetési meghagyás Önnek történő kézbesítésétől számított 30 napon belül kell a bírósághoz elküldeni. Ez a 30 napos határidő a fizetési meghagyás kézbesítését követő napon kezdődik. Ez a határidő magában foglalja a szombatokat, a vasárnapokat és a munkaszüneti napokat is. Amennyiben e határidő utolsó napja szombatra, vasárnapra vagy munkaszüneti napra esik, a határidő a következő munkanapon jár le (lásd az 1971. június 3-i 1182/71/EK, Euratom tanácsi rendeletet*). A figyelembe veendő munkaszüneti napok a bíróság helye szerinti tagállam munkaszüneti napjai;

c. ezt a fizetési meghagyást a bíróság kizárólag a jogosult által nyújtott tájékoztatás alapján bocsátotta ki, amelyet a bíróság nem ellenőrzött;

d. ez a fizetési meghagyás végrehajthatóvá válik, kivéve, ha a b) pontban megjelölt határidőn belül ellentmondást nyújt be a bírósághoz;

e. amennyiben ellentmondást nyújt be, az eljárás a polgári peres eljárás szabályaival összhangban folytatódik azon tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságai előtt, amelyben ezt a fizetési meghagyást kibocsátották, kivéve, ha a jogosult kifejezetten kérte, hogy ebben az esetben az eljárást szüntessék meg;

f. a nemzeti jog alapján e fizetési meghagyás végrehajtásának időpontjáig kamatfizetési kötelezettség állhat fenn, ebben az esetben ezzel az összeggel emelkedik a teljes fizetendő összeg.

* HL L 124., 1971.6.8., 1. o. (de, fr, it, nl)
Angol különkiadás: I. sorozat, 1971(II). fejezet, 354. o.
Görög különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 131. o.
Portugál és spanyol különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 149. o.
Finn és svéd különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 71. o.
Cseh, észt, magyar, lett, litván, máltai, lengyel, szlovák és szlovén különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 51. o.
Bolgár és román különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 16. o.

▼M1

VI. MELLÉKLET

Európai fizetési meghagyással szembeni ellentmondás

„F” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (1) bekezdése

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám (a bíróság tölti ki)	
A bíróság átvette (év/hónap/nap)	
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼M1

A(z)		
_____ / _____/_____		
-án/-én kibocsátott európai fizetési meghagyással szemben ezúton ellentmondást nyújtok be.		
Cégnév vagy a szervezet neve	Vezetéknév	Utónév
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)	Aláírás és/vagy bélyegző

▼M1

VII. MELLÉKLET

Végrehajthatóvá nyilvánítás

„G” formanyomtatvány

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikkének (1) bekezdése

1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik

Kódok: 01 Jogosult; 02 Kötelezett; 03 A jogosult meghatalmazottja *; 04 A kötelezett meghatalmazottja *; 05 A jogosult törvényes képviselője **; 06 A kötelezett törvényes képviselője **

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

Kód	Cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Vezetéknév		Utónév	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.ügyvéd ** pl. szülő, gyám, ügyvezető *** nem kötelező adat

▼**M1**

A bíróság a mellékelt,

_____/_____/_____ -án/-én _____ -val/-vel

szemben kibocsátott és _____/_____/_____ -án/-én kézbesített

európai fizetési meghagyást az 1896/2006/EK rendelet 18. cikkével összhangban végrehajthatónak nyilvánítja.

Fontos tudnivalók

Ezen európai fizetési meghagyás automatikusan végrehajtható az Európai Unió valamennyi tagállamában, Dánia kivételével, a végrehajtás helye szerinti tagállamban további végrehajthatóvá nyilvánítási eljárás és az elismerés kifogásolásának bármilyen lehetősége nélkül. Amennyiben a rendelet másképpen nem rendelkezik, a végrehajtási eljárásra a végrehajtás szerinti tagállam jogát kell alkalmazni.